
Westfalia®



Originalanleitung

Knaufgriff – Stichsäge KS600

Artikel Nr. 93 17 83



Original Instructions

Barrel Grip Jigsaw KS600

Article No. 93 17 83



   **Sehr geehrte Damen und Herren**

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf und legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



Dear Customers

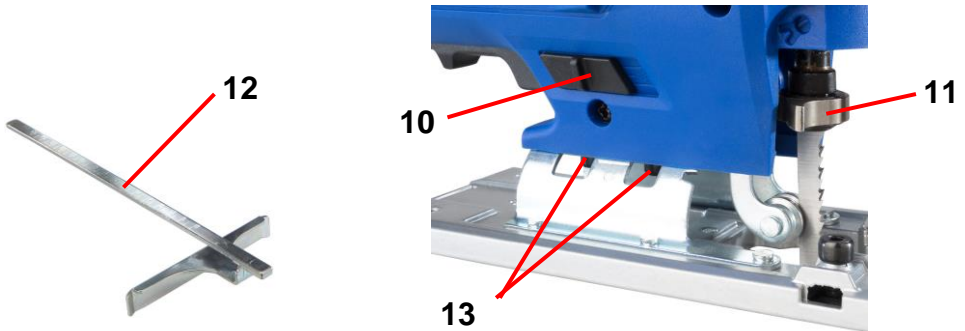
This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please read the safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Knaufgriff	Knob Handle
2	EIN/AUS-Schalter	ON/OFF Switch
3	Geschwindigkeitsregler	Speed Regulator
4	Adapter für Staubsauger	Dust Extraction Adaptor
5	Schutzhaube (klappbar) und Fingerschutz	Protective Hood (foldable) and Finger Guard
6	Grundplatte	Base Plate
7	Einstellhebel des Pendelhubes	Pendulum Stroke Adjusting Lever
8	Führungsrolle	Guide Roller
9	Schrauben für Parallelanschlag	Screws for Guide Bar
10	Schieber des Staubbläasers	Slider of the Dust Blower
11	Sägeblattaufnahme	Saw Blade Holder
12	Parallelanschlag	Parallel Side Fence
13	Innensechskantschraube für den Schrägschnitt (Unterseite)	Interior Hex Screw for Bevel Cuts (Reverse side)
14	Innensechskantschlüssel	Hex Key



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	Seite 2
Vor der ersten Benutzung	Seite 10
Einsetzen des Sägeblattes.....	Seite 10
Inbetriebnahme	Seite 10
EIN/AUS-Schalter	Seite 11
Hubzahlvorwahl	Seite 11
Einstellen des Pendelhubes	Seite 11
Der Schrägschnitt.....	Seite 12
Der Parallelanschlag	Seite 13
Die Staubabsaugung.....	Seite 13
Wartung, Reinigung und Lagerung	Seite 13
Typen von Sägeblättern	Seite 14
Technische Daten	Seite 20



Table of Contents

Safety Notes	Page 4
Before first Use	Page 15
Inserting the Saw Blade	Page 15
Start-Up.....	Page 15
ON/OFF Switch	Page 15
Adjusting the Stroke Rate	Page 16
Adjusting the Pendulum Stroke	Page 16
Making Bevel Cuts	Page 17
Parallel Side Fence	Page 18
Dust Extraction.....	Page 18
Maintenance, Cleaning and Storing	Page 18
Saw Blade Types	Page 19
Technical Data	Page 20



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Gerät ist für den Einsatz bis 2000 m über Meereshöhe ausgelegt.
- Schneiden Sie nicht in Bereiche in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen verborgen liegen können.
- Benutzen Sie nur Sägeblätter, die für dieses Modell geeignet sind. Schneiden Sie nicht mit stumpfen, beschädigten oder verzogenen Sägeblättern. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt fest eingespannt ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sicher arretiert zu werden. Stützen Sie das zu schneidende Werkstück nicht mit der Hand oder mit dem Fuß ab. Es besteht Rückschlaggefahr! Fassen Sie bei laufendem Sägeblatt niemals in den Sägebereich, um z. B. lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Werkstückteile zu entfernen.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch, vor allen Wartungsarbeiten und vor dem Sägeblattwechsel immer erst den Netzstecker.



Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie im Außenbereich nur zulässige Verlängerungsleitungen, die für den Außenbereich bestimmt sind. Zulässige Verlängerungsleitungen müssen eine Kabelqualität von H07 RN-F; 3-1,5 mm² haben.
- Bei Arbeiten im Außenbereich empfehlen wir eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom < 30 mA zu verwenden. Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.
- Klemmen Sie das Kabel nirgendwo ein und spannen Sie es nicht um Ecken. Knicken Sie das Kabel nicht und halten Sie es von heißen und scharfen Oberflächen fern. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Tragen Sie zu Ihrer Sicherheit Augenschutz, Mundschutz und Gehörschutz.





Safety Notes



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- Dispose of used packaging material carefully or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- The unit is not a toy and does not belong in the hands of children. Never leave the unit unsupervised when in use. Keep it out of reach of children or persons in need of supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- The unit is designed for operation in altitudes of up to 2000 m above sea level.
- Do not cut or saw where there may be hidden electricity, gas or water utility services.
- Only use saw blades that are suitable for this model. Do not cut with blunt, damaged or bent saw blades. Make sure the saw blade is firmly tightened before switching on the unit.
- Do not attempt to cut workpieces so small that they cannot be securely fastened. Do not support the workpiece with your hand or your foot. There is danger of kick-back! Do not reach over the front of the unit or place either hand in the vicinity of the saw blade, e.g. to remove loose splinters, swarf/shavings or jammed workpiece fragments.
- Always unplug the power plug when not in use, before maintaining or changing the saw blade.
- Only use extension cables which are approved for outdoor operation. Use approvable extension cable with a cable quality of H07 RN-F; 3-1.5 mm². Ask your electrician.
- For using the unit, we recommend the use of an RCD with a



Safety Notes

residual current < 30 mA. In Switzerland the utilisation of an RCD is obligatory.

- Do not jam the cord or pull cord around edges. Do not pinch the power cord in any way and keep it away from hot surfaces. Make sure the cord does not become a tripping hazard.
- For your safety, please wear safety goggles, a dust mask and ear protection.





Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les instructions générales de sécurité attachée et les informations suivantes:

- S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- Eliminer les matériaux d'emballage mis au rebut, ou de garder ce hors de portée des enfants. Il ya danger d'asphyxie!
- L'appareil n'est pas un jouet et doit être gardé hors de la portée des enfants. Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance et tenir hors de portée des enfants et des personnes ayant besoin de supervision. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond aux spécifications sur la plaque signalétique.
- L'appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à 2000 m au dessus du niveau de la mer.
- Vous pouvez couper ne sont pas cachés dans les zones où les tuyaux électriques, de gaz ou d'eau.
- Utilisez uniquement des lames de scie, qui sont appropriées pour ce modèle. Ne pas couper avec un émoussé, sciage défilé endommagé ou détérioré. Assurez-vous que la lame soit bien serré avant d'allumer l'appareil.
- Ne pas couper les pièces qui sont trop petits pour être verrouillés en place. Soutenir la pièce à ne pas couper avec la main ou le pied. Il ya un risque de rebond! Tenez jamais la lame de scie est en marche dans le sciage de retirer tous les jetons en vrac, par exemple, ou serré pièces.
- Débranchez lorsqu'il n'est pas utilisé, avant l'entretien et devant tout le changement de lame toujours uniquement le cordon d'alimentation.
- Utiliser à l'extérieur que des rallonges autorisées destinées à un



Consignes de sécurité

usage extérieur. Rallonges autorisées ont une qualité de câble H07 RN-F, 3 à 1.5 ont mm².

- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, nous recommandons une socket avec un coupe-circuit de courant résiduel à utiliser avec un défaut courant nominal <30 mA. Pour la Suisse, est d'utiliser un résidu droit actuel disjoncteur.
- Débranchez le câble n'importe où, et vous ne serrez les coins. Ne pliez pas le câble et le tenir éloigné des surfaces chaudes et vives. Assurez-vous que le câble ne sera pas trébucher.
- Portez votre sélection de sécurité, de la bouche et des oreilles.





Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le istruzioni allegate generali di sicurezza e le seguenti informazioni:

- Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di utilizzare l'apparecchio in base a queste istruzioni.
- Smaltimento di materiale da imballaggio scartati, o tenere questo fuori dalla portata dei bambini. C'è pericolo di soffocamento!
- L'apparecchio non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare l'apparecchio acceso incustodito e tenerlo fuori dalla portata dei bambini e dalle persone che necessitano di supervisione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione di rete sia conforme alle specifiche sulla targhetta.
- Il dispositivo è progettato per l'utilizzo fino a 2000 m al di sopra del livello del mare.
- È possibile tagliare non sono nascoste in aree in cui i tubi elettrici, a gas o acqua.
- Utilizzare solo lame, che sono adatti per questo modello. Non tagliare con un oggetto smussato, taglio danneggiato o rovinato scorrimento. Assicurarsi che la lama sia ben fissata prima di accendere il dispositivo.
- Non tagliare pezzi che sono troppo piccoli per essere bloccato in posizione. Sostenere il pezzo da tagliare non fuori con la mano o il piede. C'è il rischio di contraccolpo! Aspetta mai lama è in esecuzione nella segazione di togliere qualunque chip sciolto, per esempio, o bloccato pezzi.
- Scollegare quando non in uso, prima di manutenzione e prima di tutte le sostituzioni della lama sempre e solo il cavo di alimentazione.



Informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare cavi di prolunga all'esterno solo consentito inteso per uso esterno. Prolunghe ammissibile avere una qualità di cavo H07 RN-F, da 3 a 1.5 hanno mm².
- Quando si lavora all'aperto, si consiglia una presa di corrente con un interruttori differenziali da utilizzare con un guasto corrente nominale <30 mA. Per la Svizzera, è di utilizzare un differenziale dovere interruttore.
- Scollegare il cavo ovunque, e non lo stringere intorno agli angoli. Non piegare il cavo e tenerlo lontano da superfici calde e nitide. Assicurarsi che il cavo non costituiscano pericolo di inciampo.
- Indossate la vostra sicurezza di screening, la bocca e protezione per le orecchie.





Betrieb

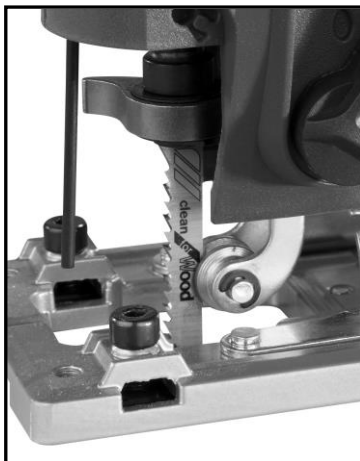
Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Transportschäden. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Einsetzen des Sägeblattes

Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Maschine durchführen.

1. Um das Sägeblatt einzusetzen, drehen Sie die Sägeblattaufnahme (11) gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie diese in der geöffneten Position.
2. Führen Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag in die Sägeblattaufnahme und lassen Sie die Sägeblattaufnahme wieder los. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt an der Führungsrolle (8) anstößt.
3. Ziehen Sie an dem Sägeblatt, um den festen Sitz zu überprüfen.



Achtung: Nach einem Schnitt kann das Sägeblatt durch die Reibung sehr heiß werden. Achten Sie beim Ausbau des Sägeblattes darauf. Schützen Sie sich gegebenenfalls durch Tragen von Schutzhandschuhen.

Inbetriebnahme

Beachten Sie die Netzspannung. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Maschine übereinstimmen.



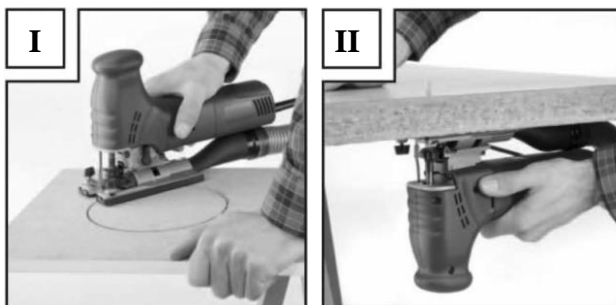
Betrieb

EIN/AUS-Schalter

1. Zum Einschalten der Stichsäge schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (2) nach vorn. Der Schalter rastet nun für den Dauerbetrieb ein.
2. Zum Ausschalten der Säge ziehen Sie den Schalter wieder nach hinten.

Hubzahlvorwahl

Mit dem Geschwindigkeitsregler (3) können Sie die Hubzahl regulieren. Die erforderliche Hubzahl des Sägeblattes ist vom Werkstoff und vom verwendeten Sägeblatt abhängig und sollte durch praktischen Versuch ermittelt werden.



Einstellen des Pendelhubes

Der Pendelhub wird mittels des Einstellhebels (7) eingestellt. Der Pendelhub versetzt das Sägeblatt in eine horizontale Pendelbewegung.

Bei Stufe **0** ist diese Pendelbewegung abgeschaltet, bei Stufe **3** am größten.

Um den Spanauswurf zu erleichtern, wird bei der Abwärtsbewegung das Sägeblatt nach hinten gedrückt. Dadurch erhöht sich die Schnittgeschwindigkeit bei Längsschnitten und es ist weniger





Betrieb

Kraft beim Sägen notwendig. Zusätzlich erhöht sich die Standzeit des Sägeblattes.

Setzen Sie den Pendelhub zum Schneiden von:

- Metall, HDF Platten sowie dünnem Material auf **0**,
- Plastik und Sperrholz auf **1** und
- Hart- und Weichholz auf **2** oder **3**.

Vorsicht: Durch die zusätzliche vertikale Bewegung reißen die Schnittkanten etwas mehr aus, als beim Arbeiten ohne Pendelhub. Besonders die Beschichtung von Holzplatten neigt aufgrund ihrer spröden Struktur zum Ausfransen, wenn mit zugeschaltetem Pendelhub gesägt wird.

Der Schrägschnitt

Durch Abwinkeln der Grundplatte können Sie mit der Stichsäge Schrägschnitte bis 45° schneiden.

1. Ziehen Sie den Staubsaugeradapter (4) von der Grundplatte ab. Zum Verstellen der Grundplatte lösen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Innensechskantschlüssels (14) die Innensechskantschrauben (13) leicht von der Unterseite der Grundplatte.



Achtung: Drehen Sie die Innensechskantschrauben nicht zu sehr heraus, um die Grundplatte nicht komplett aus der Halterung zu demontieren.

2. Nach dem Lösen ziehen Sie die Grundplatte leicht nach hinten, bis sich der Stift nicht mehr in der Nut befindet. Jetzt können Sie die Grundplatte auf den von Ihnen gewünschten Winkel einstellen und durch vorschieben der Platte und Anziehen der Innensechskantschrauben in der Stellung fixieren. Auf der bogenförmigen Öffnung finden Sie die Skala für die entsprechende Winkeleinstellung.



Betrieb

Der Parallelanschlag

Zur Schnittführung parallel zu einer Holz-
kante verwenden Sie den mitgelieferten
Parallelanschlag (12). Der Parallelanschlag
kann von beiden Seiten auf die Grundplatte
(6) eingesetzt werden.

1. Um den Parallelanschlag zu fixieren,
schieben Sie ihn durch die Öffnungen auf
der Grundplatte (6). Mit Hilfe der Zenti-
meterskala auf dem Anschlag können Sie
den Abstand zwischen dem Anschlagbügel und dem Sägeblatt
einstellen.
2. Durch Anziehen der Schrauben (9) fixieren Sie den Anschlag in
der gewünschten Position.



Die Staubabsaugung

Die Säge kann über den mitgelieferten Adapter (4) mit einer
Staubabsauganlage oder mit einem Staubsauger verbunden
werden. Wenn Sie einen Staubsauger anschließen schieben Sie
den Schieber (10) des Staubbläasers nach vorn, um den Luftstrom
des Staubbläasers abzuschalten.

Verwenden Sie, wenn möglich, immer eine Staubabsaugung oder
eine Staubschutzmaske.

Wartung, Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie die Stichsäge bei allen Reinigungsarbeiten vom
Stromnetz!
- Reinigen Sie die Maschine nach jedem Einsatz mit einem
Handfeger und einem Tuch von Holzstäuben. Insbesondere die
Belüftungsöffnungen des Motors müssen frei bleiben. Setzen
sich diese zu, kann es zu einer Überhitzung kommen.



Betrieb

- Lassen Sie Reparatur und Wartungsarbeiten nur durch einen qualifizierten Fachmann durchführen oder wenden Sie sich an den Westfalia Service.
- Lagern Sie die Stichsäge an einem trockenen und vor Staub und Schmutz geschützten Ort.

Typen von Sägeblättern

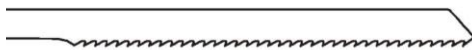
Für grobe, schnelle
Schnitte in Holz,
Spanplatte oder PVC,
usw.



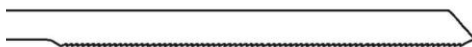
Für grobe und mittlere
Schnitte in Holz,
Spanplatte, PVC,
Fiberglas, Bleche (nicht
Eisen), Aluminium, usw.



Für saubere Schnitte in
Holz, Spanplatte, PVC,
Fiberglas, Bleche (nicht
Eisen), Aluminium, usw.



Schnitte in Eisen, Stahl
und anderen Metallen,
Stahlblech, Aluminium



Saubere, gebogene
Schnitte in Holz,
Spanplatte usw.





Operation

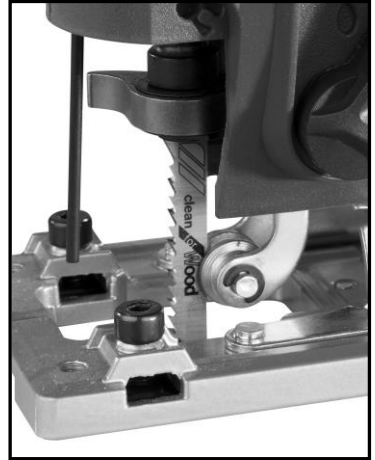
Before first Use

Unpack the jig saw and check the unit for any damage in transit. Dispose of packaging materials or store it out of reach of children. There is risk of suffocation!

Inserting a Saw Blade

Before undertaking any work on the machine, disconnect it from power mains.

1. To insert the saw blade turn the saw blade holder (11) counter clockwise and keep the holder in that open position.
2. Insert the saw blade up to the end into the saw blade holder and release the saw blade holder. Make sure the saw blade is touching the guide roller (8).
3. Slightly pull the saw blade to ensure firm fit.



Attention: The saw blade will become very hot during cutting due to friction. Pay attention for that when removing the saw blade. Protect yourself with protective gloves if necessary.

Start-Up

Please note the power supply voltage. Make sure that the voltage on the name plate of the power supply complies with the power supply voltage of your power source.

ON/OFF Switch

1. Push the ON/OFF switch (2) forward to turn on the machine. Now the switch is locked in this position for continuous operation.

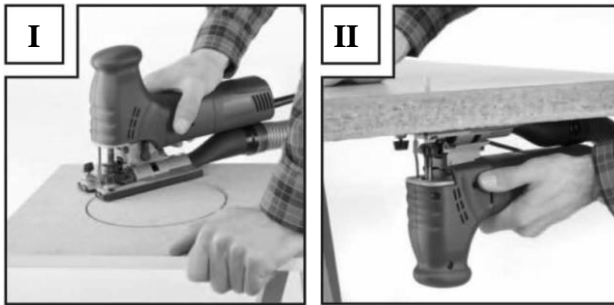


Operation

2. Pull the ON/OFF switch back to turn off the machine.

Adjusting the Stroke Rate

Use the speed regulator (3) to adjust the stroke rate. The required stroke rate of the saw blade depends on the material and the saw blade used. You should find it out by testing in practice.

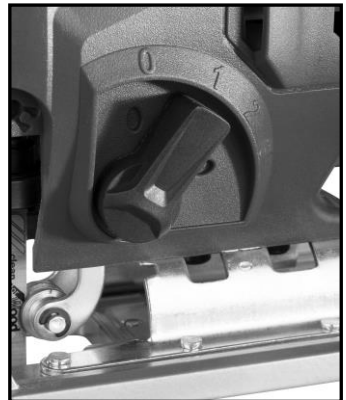


Adjusting the Pendulum Stroke

The pendulum is adjusted with the pendulum stroke adjusting lever (7). The pendulum gives the saw blade a horizontal pendulousness.

At level **0** the saw blade does not execute any pendulum movement; the biggest pendulum movement is at level **3**.

When moving downwards, the saw blade is pushed backwards to ease the throw-off of the splints. Because of this the cutting speed for longitudinal sections rises and less power is needed while sawing. Furthermore, the lifetime of a saw blade is increased.





Operation

Set the pendulum stroke

- to **0** for cutting metal, dense particle board or thin material,
- to **1** for plastics and plywood
- and to **2** or **3** for chipboard hard- and softwood.

Caution: Because of the additional vertical movement, the cutting edges will be torn out more as if working without pendulum. The surface coatings of wood plate especially tend to fray because of their refractory structure when working with additional pendulum.

Making Bevel Cuts

You can make bevel cuts to 45° with this jig saw if you angle the base plate.

1. Pull the dust extraction adapter (4) off the base plate. Use the included hex key (14) to slightly loosen the interior hex screws (13) at the bottom side of the base plate.



Attention: Do not undo the Interior hex head screws too much as this will completely disassemble the base plate from the machine.

2. After loosening, pull the base plate slightly back until the metal pin in the housing disengages from the base plate. Now you can adjust the base plate to the angle desired and you can fix it in that position by pushing forward and tightening the interior hex head screws. On the curved side of the base plate you will find the scale with the respective angle settings.



Operation

Parallel Side Fence

Use the included parallel side fence (12) for making cuts parallel to a wood edge. Please note that the parallel side fence can be mounted from both sides on the base plate (6).



1. To install the parallel side fence, slide it through the mounting holes in the base plate (6). With the centimetre scale on the parallel side fence you can precisely set the distance between the edge and the saw blade.
2. With the screws (9) in the base plate the parallel side fence can now be fixed securely.

Dust Extraction

The jig saw can be connected with a dust extractor or a vacuum cleaner via the included adaptor (4). When connecting an extractor or vacuum cleaner push the slider (10) of the dust blower forward to cut off the airstream of the dust blower.

Always use a dust removal, if possible, or at least a dust mask for your own safety.

Maintenance, Cleaning and Storing

- While cleaning, always disconnect the unit from the power supply.
- After every use clean the unit of wood dusts with a hand brush or a cloth. You must particularly clean regularly the air exhaust of the machine. The machine can overheat if the exhausts are closed.
- Maintenance and repair work can only be done by a qualified technician. You can also contact the Westfalia Service.



Operation

- Always store the unit in a dry place that is protected from dust and dirt.

Saw Blade Types

Use for rough and fast cuts in wood, chipboard etc., PVC



Use for rough and intermediate speed cuts in wood, chipboard etc., PVC, glass fiber, non-ferrous sheet-metals, aluminium



Use for clean and even cuts in wood, chipboard etc., PVC, glass-fibre, non-ferrous metals, sheet-metal, aluminium



Use for cuts in Non-ferrous metals, steel, sheet-steel, aluminium



Use for clean curved cuts in wood, chipboard etc.





Technische Daten | Technical Data



Netzspannung	230 V~	Voltage Supply
Frequenz	50 Hz	Frequency
Nennleistung	600 W	Power Consumption
Hubzahl	800 – 3000 min ⁻¹	Stroke Rate
Schnittleistung		Cutting Rate
Holz	80 mm	Wood
Stahl	6 mm	Steel
Gewicht	1,8 kg	Weight
A-bewertete Geräuschpegel		A-Weighted Noise Levels
Schalldruckpegel*	L _{pA} = 87,3 dB(A) K = 3 dB(A)	Sound Pressure Level*
Schalleistungspegel*	L _{WA} = 98,3 dB(A) K = 3 dB(A)	Sound Power Level*
Hand-Arm-Vibration*	6,049 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Hand Arm Vibration*
Schutzklasse	II	Protection Class

* Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Knaufgriff – Stichsäge KS600

Barrel Grip Jigsaw KS600

Artikel Nr. 93 17 83

Article No. 93 17 83

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

2011/65/EU *Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)*

2014/30/EU **Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**

2014/30/EU *Electromagnetic Compatibility (EMC)*

EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+AC+A1+A2,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

2006/42/EG **Maschinen**

2006/42/EC *Machinery*

EN 62841-1:2015+AC, EN 62841-2-11:2016

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.
The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeug-company.

Hagen, den 6. Oktober 2020

Hagen, 6th of October, 2020

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

